

ENGLISH

# EXPED

## Instructions - please read !

### Use:

- Waterproof inner pocket for map, GPS, paper notes etc. serves double duty as integrated packsack (Fig. 2). Just stuff poncho into it as to get a small and tight packsack. Also make sure to pull out the cord on both ends so the middle of the cord remains in the inner pocket. Then the cord doubles as carrying strap when the poncho is packed up.
- The adjustable, fixed waist cord ensures protection in windy conditions: close snaps throughout sides and sling cord around waist (Fig. 1).
- Carefully positioned snaps allow for a universal, one size design even when carrying a large pack. Either shorten the front or the back or both to shorten the poncho for best fit. Poncho can also be shortened in front and back to prevent tripping when moving quickly.
- To create a waterproof bivy bag (Fig. 3), fold Bivy-Poncho; then connect the double-sided snap buttons by overlapping the underside to form a rainproof seal. Intermittent snap placement allows air to circulate for condensation reduction.
- To create an A-frame shelter, simply support Bivy-Poncho over a line strung between two fixed points and secure the corners (Fig. 4). To build a pyramid-like shelter, support closed hood with trekking pole, paddle, wooden stick or even lashed backpack staves. With additional bivy ponchos, even larger shelters can be formed by snapping them together (Fig. 5).

### Care:

- Dry the poncho thoroughly before prolonged storage to prevent mold and mildew.
- Clean with cold water in a hand wash using a brush.

### Storage:

- Be sure to store poncho unpacked in a dry and cool area otherwise mildew can develop or the PU coating can disintegrate (hydrolysis).

### Tips and Tricks:

- combine with lightweight, waterproof Exped Chaps to create a low-cost but complete rainsuit.
- more uses of the poncho:
  - use as rain-catcher. Use hood as drain hole when stretched up as funnel.
  - use as a rain shelter in a jungle environment.
  - use as floor covering while on a picnic in humid weather or spread over dusty ground.
  - use as swimming aid when stuffed with grass, straw, clothing etc. and bound up tight.
  - use as emergency sail in a canoe.
  - use as stretcher in an emergency.
  - stretch poncho between trees to create a hammock: tie off the fabric at small sides with rope, then hang onto trees.
  - use as field bed: Connect the long sides and tie through webbing loops; insert 2 long, sturdy limbs through the created fabric tunnel. Then, set poles on both small sides onto tripods out of wooden sticks tied off at top. This creates a comfortable field bed as your body weight will spread poles automatically apart creating a flat and comfortable sleeping surface. Be sure to lie onto half sides of poncho to further lock it down with your body weight.
- Exped is short for 'Expedition equipment for outdoor enthusiasts by outdoor enthusiasts.' Exped emphasizes 'maximum use with the minimum weight.' For more information visit [www.exped.com](http://www.exped.com).



Fig.1



Fig.2



Fig.3

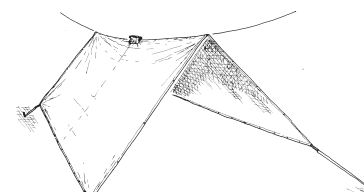


Fig.4

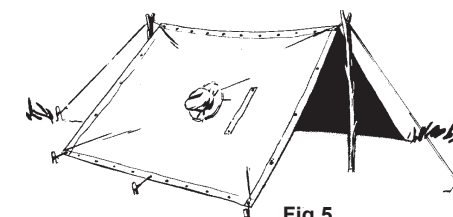


Fig.5

DEUTSCH

# EXPED

## Gebrauchsanleitung - bitte lesen !

### Gebrauch:

- Auf der Innenseite des Poncho ist eine wasserdichte Tasche für Karte, Kompass, Snack usw. eingenäht. Diese dient zugleich als Packsack, in die der Poncho sehr klein verpackt werden kann (Fig. 2). Stopfe den Poncho einfach hinein. Vorher die Bauchschnur an beiden Enden herausziehen, so dass diese mittig durch die Tasche läuft. Somit kann der Poncho-Beutel nun um die Schulter oder Hüfte getragen werden.
- Bei Wind schnüre die Bauchkordel um Dich herum, sodass das Flattern im Winder verhindert wird (Fig 1).
- Auf fast jede Körpergröße ist der Poncho mittels der innenliegenden Druckknopfleisten vorne und hinten einstellbar.
- Aus dem Poncho wird ein Biwaksack: dazu den Poncho mittels der Druckknöpfe rundum überlap-pend und damit regendicht schliessen (Fig 3).
- Im Handumdrehen wird aus dem Poncho ein Giebelzelt, ganz auf den Boden oder abgehoben

- an einer Schnur zwischen 2 Bäumen, Wanderstöcken oder Felsen abgespannt (Fig. 4).  
Auch ein Pyramidenzelt ist möglich, indem in die Kapuze ein Paddel, ein Wanderstock oder die zusammengebundenen Rucksacklatten eingesteckt werden.  
Hat man mehr als einen Poncho, sind diese als Zelt aneinander koppelbar (Fig. 5).
- Als Tarp ist der Poncho vielfältig aufzuspinnen: waagrecht als flaches Dach, als Schrägwand-Dach usw. Mehrere Tarps lassen sich zu unbegrenzt grossen Dächern in Giebelform oder waagrecht mittels der Druckknöpfe und Schlaufen aufstellen.

#### Pflege:

- Material und Verarbeitung ist vom Besten. Bitte jedoch unbedingt von Feuer und Hitze fernhalten!
- Zur Reinigung den Poncho mit etwas Seife in lauwarmem Wasser mit einer Bürste abschrubben, dann gut trocknen lassen.

#### Aufbewahrung:

- Den Poncho ausgepackt und locker an trockenem, kühlen und dunklem Platz aufbewahren. Unbedingt vermeiden, dass er nass aufbewahrt wird, da dies zu Schimmelbildung und Beschichtungsablösung (Hydrolyse) führen kann.

#### Tipps und Tricks:

- als Regenschutz ist der Poncho in den Tropen hervorragend geeignet, da er luftig und trotzdem absolut wasserdicht ist. Kleidung wäre da zu heiss, weil zu eng.
- Ideal ist der Poncho in Kombination mit den Exped-Chaps, wasserdichten Beinlingen, die sehr leicht, ventilierend, bequem und preiswert sind.
- Weitere Einsatzmöglichkeiten des Pocho:
  - als Regenauffang-Tuch bei Wasserknappheit, wobei die Kapuze als Ablaufkanal dient.
  - als Bodenplane und Picknickdecke bei feuchtem Untergrund
  - als Schwimmhilfe mit Gras, Stroh, Kleidern darin eingepackt
  - als Hilfssegel im Kanu
  - als Trage für Verletzte
  - als Hängematte: dazu Seile durch die Bandschlaufen der Schmalseiten ziehen und unbedingt zusätzlich den Stoff hier mit dem Aufhängeseil abbinden, dann an Bäumen etc. aufhängen.
  - als Liegebett: Dazu beiden Längsseiten mit Druckknöpfen aneinanderknöpfen und an den Schlaufen aneinanderbinden; dann zwei feste Aststangen durch den entstandenen Schlauch schieben; diese schliesslich an Kopf und Fusseiten auf je ein Dreibein aus Ästen aufsetzen. Das entstandene Feldbett ist sehr bequem, da es sich durch das Körpereigengewicht selbst streckt. Darauf achten, dass die Halbseiten oben liegen, da diese durchs Daraufliegen zusätzlich fixiert werden.
- Mehr Infos auf [www.exped.com](http://www.exped.com). Schau Dir hier auch den entsprechenden Video an!

FRANCAIS:

# EXPED

## Instructions !

#### Usage

- A l'intérieure il se trouve une poche étanche en taille A4 pour la carte topographique, le GPS, le matériel à écrire ect. Celle-ci sert également comme sac d'emballage pour le poncho (Fig. 2). Le cordon sert comme poignée pour porter le poncho quand il est emballé. Pour cela il faut juste le

- tirer à travers des oeillets jusqu'à l'autre bout. Autrement le cordon est utilisé au tour du ventre pour éviter que le poncho flotte dans le vent (Fig. 1).
- Le poncho se règle pour presque toutes les tailles, avec ou sans sac à dos, grâce aux boutons-pression sur le côté avant et derrière.
  - Le poncho se transforme en sac de bivouac: il se referme grâce aux boutons-pression tout au tour. Le capuchon se noue tout simplement (Fig. 3).
  - Le poncho se transforme en toit à pignon en un tour de main. Par terre sur des bâtons, sur une ficelle entre deux arbres, ou bien dans les rochers (Fig. 4).  
La pyramide se crée en enfilant une pagaie, un bâton de randonnée ou autres.  
Quand on a plusieurs ponchos de disponible, ceux-ci se lient entre-eux (Fig. 5).
  - Le porter en poncho contre la pluie, desserré ou bien fermé tout au tour avec le boutons-pression et fixé au ventre avec le cordon, devant et/ou derrière, raccourci par les boutons-pression selon la taille et le terrain (plus court dans le terrain raide).

#### Entretien:

- Matériel et fabrication de première qualité, mais il faut le garder hors des flammes et de sources à chaleur.
- Bien laisser sécher le poncho avant de l'emballer pour éviter un détériorement.
- Laver à la main ou bien se servir d'un tuyau de jardin.
- Pour réparer des trous et des déchirures il s'avère d'utiliser une colle en base de polyurethane, p.e. le Silnet de McNett. Coller un scotch et appliquer la colle sur l'autre côté, laisser secher et enlever le scotch.

#### Comment entreposer:

- Entreposer le poncho non emballé dans un endroit sec et et à l'abri de la lumière.

#### Astuces:

- Idéal en combinaison avec les Exped-Chaps, les jambières étanches, très léger, bien ventilés, confortables et bon marché.
- L'Imperméable dans les régions tropicales, puisque léger mais quand-même absolument étanche alors que les vêtements étant trop serrés donneraient trop chaud.
- Usages alternatives:
  - Le tendre comme toile : à la horizontale comme toit plat, en toit à pignon, en pyramide ect.
  - Plusieurs toiles, en les liant avec les boutons-pression et les sangles, permettent de construire des toits sans limite, en forme de toit à pignon ou en horizontale.
  - En manque d'eau le poncho est le collecteur à pluie, le capuchon sert de conduit d'écoulement.
  - Le poncho devient bouée en y fourrant de l'herbe, de la paille, des vêtements ect.
  - Il sert comme toile à voile dans le canoë, et comme barre pour un blessé.
- Exped, c'est qui? Exped veut dire équipement d'expédition, développé par des amis de l'extérieure pour des amis de l'extérieure. Exped est une équipe de passionnés des activités de plein air avec le principe de « minimum weight-maximum use ».
- Pour plus d'information cliquez au [www.exped.com](http://www.exped.com) ou regarde le video!